

**廣州樓海鮮酒家**  
Kwangchow Restaurant  
Dim Sum For Lunch  
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

電話：六八七八五零二  
(七天營業)  
廣州樓同人鞠躬

萬事如意  
新春健康  
本樓經重新裝修已繼續  
照常營業！  
多謝各界歷年惠顧  
恭祝各位

如果閣下想購置住宅或  
商業樓宇，又或者閣下  
有意出售物業，請即與  
我們聯絡

**ISAAC YOMTOV**  
住所：732-0019  
辦事處：736-3441  
僅英語/西班牙語  
**MONTRÉAL TRUST**  
REAL ESTATE SERVICES  
地產業服務

**華安書店/公司**  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X8  
TEL: (604) 681-8531

九 春  
到 特  
節 價  
七 品  
折 除  
折 賓  
歡 選  
迎 購

**納偉旅行社**  
love & white travel

總店：蟠街539號110室(英皇街)七天營業(604)689-0501

支店：喜士定東街2828號地下(英)RENTERW (604)253-4422

納偉旅行團大眾有信心 七天營業

日，八月五日，九月十六日

十月四日，十一月廿五日，

十二月九日，十二月廿三日

**北美洲**TR4-迪士尼，洛杉磯，三藩市，  
大峽谷，拉斯維加斯八天遊

逢星期日出發 \$ 670 起

TR1-父民頓三天自由購物團

由 \$ 239 起

迪士尼樂園三天遊 \$ 319 起

夏威夷六天包酒店 \$ 598 起

\*特價機票

三藩市來回 \$ 199

天天出發 不用預定

各一日遊

溫哥華 \$ 41

坡多利 \$ 65

西雅圖 \$ 65

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧

代理各航空公司機票，代辦簽證各種旅遊保險

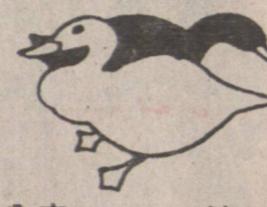
歡迎駕臨或電話查詢!!

## 利僑鷄鴨公司

### LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS  
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應·新鮮鷄鴨·零沽批發·一律歡迎

總店  
256 East Pender St.  
Vancouver, B.C.  
881-1012批發部  
458 Prior St.  
Vancouver, B.C.  
881-1999第一分店  
Granville Island Poultryland  
1669 Johnston  
Vancouver, B.C.  
669-5457第二分店  
1678 Commercial Dr.  
Vancouver, B.C.  
254-2511第三分店  
1610 Robson St.  
Vancouver, B.C.  
682-0213利安旅運中心  
RIGHT ON TRAVEL 溫哥華街475號**新突破**星、馬、泰精選遊  
\$2,098.00 全程十三日暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、  
太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚島。中國精選遊  
\$2,198.00 全程十二日

暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

長江三峽遊  
\$2,698.00 全程十五日暢遊上海、昆明、石林、成都、大足、重慶、  
長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。687-3316  
475 Main St. Van. B.C.

來回香港機票  
大平賣  
全埠最平  
起  
\$788.00  
全程七日

東京/大阪/奈良/京都/香港  
\$1,898.00  
全程九日

日本/泰國/香港  
\$1,898.00  
全程九日暢遊日宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、  
箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大阪、奈良、  
平安神宮、東大寺、清水寺、西陣織、京都。日本/台灣/香港  
\$1,898.00  
全程十日暢遊日宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、  
箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、  
台中、彰化、日月潭、高雄。直接主辦，每星期出發，乘搭日本航空  
公司，華人領隊，跟團照顧，三餐膳食，  
一流酒店，來回機票，一年有效。FARE AND TOUR PRICES SUBJECT  
TO CHANGE WITHOUT NOTICE

## 北京參茸行

功能：

滋陰明目  
養肝補腎

用法：

日月魚一兩  
淮山片一兩  
加豬肉同煮作湯料  
紹實二兩新到  
日月魚

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9

Tel: (604) 684-3563

本報廣告  
效力宏大

## 新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓  
雜貨用品**251-1383**

專營

Reynolds  
Aluminium  
外賣錫盒  
味全木須皮貨式多  
價錢平  
送貨快

珠江橋牌廚用咸三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

## ming's 名園酒家夜總會

華埠片打東街141~147號

敬祝各僑胞  
新春如意，馬到成功！  
本酒家為你安排賀歲酬賓席

**賀歲酬賓席 (甲)**  
紅豆沙湯丸  
魚蟹炒飯  
清蒸游水斑  
翡翠北菇鵝掌  
金銀鮮鮑脯  
脆皮童子雞  
紅燒雞絲翅  
金銀鮮帶子  
式熱葷  
金獅伴龍蝦  
鴛鴦扒雙蔬  
脆奶拼蝦球  
鴛鴦扒雙蔬  
廣東鹽水雞  
金絲龍蟹燴  
冰糖燉雪耳  
金銀鮮帶子  
式熱葷  
\$338.00

**長駐演奏**  
歌星樂隊  
每晚九時半開始

**賀歲酬賓席 (乙)**  
新春晚大拼盤  
式熱葷  
金銀鮮帶子  
鴛鴦扒雙蔬  
脆奶拼蝦球  
廣東鹽水雞  
冰糖燉雪耳  
金銀鮮帶子  
式熱葷  
\$188.00

預訂電話：683-4722, 687-0825 請早定座以免向隅